

VÔ-HIỆP AI-TÌNH TIÊU-THUYẾT

THIÊN-LÝ-MẢ

Tác giả: VIÊN HOÀNH

18.— Ông Lý-minh-Bạch

Bạch-Hồ vừa từ nhà, Trường... Ông Lý-minh-Bạch... Bạch-Hồ cười rồi nói: — Nói chơi vậy chứ...

— Hôm nay tôi ghé nhà... Bạch-Hồ cười rồi nói: — Nói chơi vậy chứ... Trường-Khanh cười rồi nói: — Bạch-Hồ cười rồi nói: — Nói chơi vậy chứ...

— Bạch-Hồ cười rồi nói: — Nói chơi vậy chứ... Ông Lý-minh-Bạch... Bạch-Hồ cười rồi nói: — Nói chơi vậy chứ...

uyện rất mới lạ!

Thiên hạ đồn

Đanh vang bốn biển, tiếng dạy... Ông Lý-minh-Bạch... Bạch-Hồ cười rồi nói: — Nói chơi vậy chứ...

Nghề sơn mài là nghệ lợi hơn hết

Auto-Accessoires HANG DIDIER 64, đường Pellerin SAIGON. Includes an image of a mechanical device.

TRƯỜNG DẠY CẦM TAY BÁNH XE HƠI AUTO ÉCOLE ET AUTO EN RÉPARATION. Includes text about driving school and car repair.

TISSAGE DE SOIERIES ET TEINTURERIES Pierre LÉ-PHAT-VINH. Spécialiste de Satins, Pongées de Chine et Tussors.

Trừ bệnh phong - tình Ông Trần-Đinh-Tâm y sĩ Việt-Nam. Các loại thuốc...

GRAND ARRIVAGE BOYAUX ET RAQUETTES DE TENNIS. Các loại vợt tennis và dây vợt.

BAN ĐÈM CHỤP HÌNH HÌNH BỐ MÀU. BAN NGÀY RỌI HÌNH HÌNH TRẮNG MÈN. Includes text about photography services.

MỚI TỚI Rạch giá nửa đạ! Các loại thuốc giảm giá. Ông Lý-minh-Bạch... Bạch-Hồ cười rồi nói: — Nói chơi vậy chứ...

Annam phát minh Làm đá cẩm thạch khổ ra sau đây: Một búa, văng gỗ, cột chôn...

SAVONYS Là thứ xà-bông bột giặt... Ng. - thị - Kinh. Includes text about soap and a shop address.

Y-KHOA TÂN-SI DOCTEUR Trần-thọ-Đông. Amien Interne des Hôpitaux et de la Faculté de Médecine (Paris).

AUTO-ÉCOLE D'ARIÈS Nữ thêm ở đường COLONEL GRIMAUD 55. Includes text about a driving school.

Sut giá 1/2. Các loại thuốc giảm giá. Ông Lý-minh-Bạch... Bạch-Hồ cười rồi nói: — Nói chơi vậy chứ...

MÁY ĐẬP LÚA Máy đập lúa. Truong-Van-Cam. Includes text about a rice mill and a shop address.



HÃY DÙNG PHÂN TRỢ HIỆU "CON CÁ" THÌ HUÊ LỢI TẶNG BỘI PHẦN



Tên của 30 người
được trúng thưởng
Trong kỳ thi thứ nhì
của sách văn
Học tiếng mẹ đẻ

- Bài số 1**
1. Trần Công-An, 11m ruộng ở 124 Bình, Chợ-thơ.
 2. Trần Văn Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 3. Nguyễn Văn-Thôn, 10m ruộng ở Hương, Bình, Phước.
 4. Nguyễn Văn-Hiền, 10m ruộng ở 51 Lê Lợi, Sài-gòn.
 5. Nguyễn Văn-Hiền, 10m ruộng ở 11 Nguyễn Văn-Trại, Tân-Đông.
 6. Phạm Văn-Thôn, 10m ruộng ở Tân-Đông.

- Bài số 2**
1. Trần Văn - Đôn, 10m ruộng ở Trường-từ, Tân-Phước.
 2. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 3. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 4. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 5. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 6. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.

- Bài số 3**
1. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 2. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 3. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 4. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 5. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 6. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.

- Bài số 4**
1. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 2. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 3. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 4. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 5. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 6. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.

- Bài số 5**
1. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 2. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 3. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 4. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 5. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.
 6. Nguyễn Văn-Trại, 10m ruộng ở Công-đường, Tân-Đông.

LỜI RAO CẦN GẤP

Có người muốn mua chứng
nắm chực trâu đực và
trâu cái từ ba tới bảy tuổi,
quen chịu phong thổ gần
Carmen.

Xin gọi thợ thương nghị, do
nơi báo quán 72 đường La-
grandière Saigon để cho biết
lần.

1 số trâu muốn bán là bao
vua báo mọi cơ và nhiều

THẾ-GIỚI BẠI-SỰ

Hội Vạn-quốc

Hội Âu-châu liên-hiệp
đã nhóm ở Genève

Ban Ủy-viên của hội (a - châu
liên-hiệp đã nhóm ở Genève (bên
báo đã nói rõ trong mấy số trước)
Phiên nhóm này, hội lại đem vấn-
đề kinh-tế không-bình ở Âu-
châu ra bàn cãi trước hết.

Có thêm các xã Ireland, Thổ-
nhĩ-kỳ và Nga phải người thay
đổi ra nói rằng các báo đang từ
nơi trước ngày 17 tháng 10 ở
Geneve, ông có gửi giấy riêng
cho ông Briand, việc 17 tháng 10 ở
Geneve.

Y-pha-nho

Thánh Gandhi đã
thương-thuyết với quan
kinh-lược mới

Theo tin hôm trước, thì những
vụ đi mua sây ra ở Campuchia là tự
chính-phủ Hồng-mao không dự bị
trước, thành ra phải có mấy trăm
người chết. Quan kinh-lược Hồng-
mao là Wellington có gửi giấy mời
thánh Gandhi đến để nói chuyện
về việc này. Diên-tin ngày 17 Mai
nói:

"Thánh Gandhi nói chuyện với
quan kinh-lược một giờ.
Chàng ra về thành tựu - bỏ rít
bằng lòng về cuộc thương-thuyết
với kinh-lược Hồng-mao.
Chưa biết chính-phủ Hồng-mao
cho Ấn-độ được quyền gì mà thánh
Gandhi vui về như vậy?"

Đám cưới con vua Châu-chúa

(Tiếp theo trang trước)

Quận công Guise - tức là Jean
III - so sánh với mấy ông vua
trước, thì là một người hiền hậu
lành thương. Ngài vẫn ở bên Ma-
roc, thuộc địa của Ý - pha - nho
chuyên nghề nông cho tới năm
mười tuổi, ngài mới được kế vị.
Ngài là sau khi Quận công d'Orléans
(ông hoàng Henri Orléans), và Quận-
công de Montpensier chết rồi thì
ngài mới được nối ngôi. Ngài tuy
nhân ái đối với dân mà bụng không
mừng, ở cái địa-vị này, ngài lấy làm
lo. Vì bởi ngài trên cái ghế đó
nên mỗi bị đi đây như vậy.

Ngày mà vua Philippe d'Orléans,
người rầu rĩ suốt giống y như
vua Henri IV, thọ bình được chẵn
đến mà chết vào năm 57 tuổi, thì
Quận công Guise còn ở Paris. Ngài
cũng sắp đi đi, nhưng sáng ngày
sáng, ngài đi vào cuối cùng ở
Champs-Élysées (đến vào bảy giờ
đều cho Tổng thống ở) lên ăn cắp
một năm đi, bỏ vào túi. Giờ ngài
đang lái-thức ở lòng, sắp bước
chưa ra đi, thì thấy một người
thì giờ sự vua Philippe d'Orléans
chết tại Palermo. Ông Philippe lúc
hấp hối cũng lấy gói cát của ông
đá ăn cắp khi trước ở đền Elysiées,
được trong hộp bạc, sắn - sọt rồi
trời rằng: chừng ta chết nên xin
đem thấy về nước Pháp không
được thì nằm ở xứ biển, ngang
với đất Pháp. Than ôi! cái lòng
yêu mến quê hương, đến chết mà
còn quên như vậy.

Cái sự tỏ nước mà phiêu-lưu
như vậy làm cho Quận công cũng
phải chịu lâu náo như các ông
liên như của ngài, dù tình-
ngại có cũng như rầu rĩ của ngài,
được thì nằm ở xứ biển, ngang
với đất Pháp. Than ôi! cái lòng
yêu mến quê hương, đến chết mà
còn quên như vậy.

Đức

Tinh - hình ở Madrid
được yên - Bất kể
đốt nhà

Ở kinh-đô Madrid đã được yên
quần rồi. Các các tinh có còn một
bên vu-lời-thời xảy ra, nhưng không
có gì quan-hệ lắm. Hiện nay chính-
phủ đang lo kiếm bắt những kẻ
chủ-mưu đốt nhà thờ, nhà tu-kín.
Có nhiều người tranh-nghĩ bị
trước và bị tống giam rồi.

Tin sau nói ở Conto có việc lời-
đốt xảy ra, chính-phủ đã ra lệnh
giết-nghiêm.

Kinh-tụng

Lời tôi kính tụng đây có
lẽ cũng giúp ích cho ông-
bào khỏi buồn đau trong đời
nguy-hiểm. Chính là lời đây
có chịu sự hiểm nguy trong
một thời gian trên 2 năm,
mang lấy bệnh trí. Ban đầu
đại tiện (s) có ra chút ít
máu, tôi nghĩ là chẳng hề
chỉ; sau chẳng bao lâu chốc
đại tiện có ra một cục lại
thêm ra máu, mỗi lần đại-
tiện rồi thì đi đống khô cứng;
tôi hết sức tìm Dan-y đi ăn
trị nhưng chẳng thấy hiệu
ngộ; thời may có người
đi tìm chỉ rằng ông T. H. H.
Điền-nhuệ Hằng chuyên
trị về bệnh trí rất tài, tôi liền
lập tức đến ông. Ông cho
tắm rửa hai mươi ngày
thì tôi hết bệnh.

Ông dùng vật bổn-học:
một cục chỉ một cục rồi theo
thuốc chớ không cần ăn chi
cả.

Hiện nay ông ở đường
Thủy-bình (Marina) trên lầu
số 134 Cholon.

Kính tụng
Lê Văn-Hưng
Instituteur chargé de l'Ecole
Primaire de plein exercice
Yonlong, Nha-tru



GIÀ LỤA

tại Cholon ngày 19 Mai 1931

LŨA

Mỗi tạ 68 kiloes

Gecong	2.10	Oman	1.20
Beure batri	2.15	Carraig	1.20
Cai lay	2.20	Thoi Rot	1.20
Cai bo	2.25	Longtrien	1.20
Vinhlong	2.30	Chaloeo	1.20
Bak	2.35	Da	1.20
Can-Chong	2.40	Tanchai	1.20
Cang-Loeg	2.45	Sadeo	1.20
Travinh	2.50	Da	1.20
Bai-saa	2.55	CAOMEN	1.20
Bachos	3.00	Batambang	1.20
Pachgia	3.05	Buana N.R.	1.20
Phaccong	3.10	Saol riang	1.20
		Lua	1.20

GẠO

Mỗi tạ 80 kiloes

Gạo N° 1 25.1, 15m 3.62
Gạo N° 2 40.7, 15m 3.30

Tam	1.3	2.60
Tam	2.4	2.35
Cim tring	1	1.10
Cim lot	0	0.45
Bao luo di đung	0	0.20

TAU TỜI

ở Pháp tại

Bangkok	12 Mai
St. Jacques	15 Mai
Chenoucaux	18 Mai

ở Tân và Nhựt qua

Metzinger	15 Mai
-----------	--------

ở Trung-Lực-kỳ có

Chanilly	19 Mai
Glaude Chappe	17 Mai

Tàu đi

Sang Pháp:

Aden	13 Mai
Chanilly	23 Mai
Général Metzinger	18 Mai

Ra Trung-Lực-kỳ

Bangkok	14 Mai
Claude Chappe	20 Mai
Cap St. Jacques	19 Mai

Đi Tân và Nhựt

Capitaine Fauro	20 Mai
Di Singapore	

AN-ĐỘ

Thánh Gandhi đã
thương-thuyết với quan
kinh-lược mới

Theo tin hôm trước, thì những
vụ đi mua sây ra ở Campuchia là tự
chính-phủ Hồng-mao không dự bị
trước, thành ra phải có mấy trăm
người chết. Quan kinh-lược Hồng-
mao là Wellington có gửi giấy mời
thánh Gandhi đến để nói chuyện
về việc này. Diên-tin ngày 17 Mai
nói:

"Thánh Gandhi nói chuyện với
quan kinh-lược một giờ.
Chàng ra về thành tựu - bỏ rít
bằng lòng về cuộc thương-thuyết
với kinh-lược Hồng-mao.
Chưa biết chính-phủ Hồng-mao
cho Ấn-độ được quyền gì mà thánh
Gandhi vui về như vậy?"

Miền-diện

Dân cách-mạng đánh
quận Henzada cướp
súng ống

Dân cách-mạng kéo tới đánh
quận Letu Henzada. Chàng giết
được 10 cây súng lớn, một cây
súng tay và một cây súng lục với
500 hi đạn.

Hai bên dân cách-mạng và lính
đánh nhau, có nhiều người bị bệnh.
Tinh binh vẫn lời thời lăm.

HÀNG GIUNTOLI

Có bột xoắn lại nhiều
lăm, lớn nhỏ đều có
hết, nước thiệt tốt, giá
thiệt rẻ không đâu bằng,
mang có mở cửa sớm
mai ngày chưa hết.

Diamonds GIUNTOLI

Có hai điều, chừ-vị độc
giả là lòng thương bần
báo: 1. Mua báo trả tiền
mặt; 2. Cờ-dộng cho
nhiều người cùng mua.

C. T. T. thuật

Nga

Việc kiểm-soát dân số
ở Mạc-tư-khoa

Ở kinh-đô Nga Sô - viết mới
kiểm-soát dân số, thấy được 2
triệu 760 ngàn người. Theo bản
đông-kê thì dân số năm nay tăng
hơn năm 1923 tới 30 phần trăm
ví dụ năm 1923 có 100 người
lăm, năm nay tới 130 người). Năm
1930 ở Mạc-tư-khoa (Moscou)
dân số tăng có 9 phần trăm, còn ở
Leningrad lại tăng tới 16 phần trăm.

AI-CẬP

Việc lời thời xảy ra ở
Le Caïre

Tin đưa 17 Mai nói ở
ram, có một vị phó thanh-t

Tại sao
Lãnh Sông-Hương
đẹp hơn lãnh Tàu và lãnh
Mê-thập-bộ?
LÃNH SÔNG-HƯƠNG
TỐT NHƯ!

Hỡi đồng-bào hạt MYTHO!!
Nay tôi có trứ bán:
"LÃNH SÔNG - HƯƠNG"
tại tiệm Khương-Hứa Frères, quai Gallieni
Xin đồng-bào đến đây mua dùm đặng giúp nhau trong lúc nguy biến này.
Tôi rất đợi ơn. - N.K.T.

Là như vậy,
Lãnh Sông-Hương
chàng những nước và
đẹp mà thôi, mà lại khỏe
gút mắt, không dễ làm
điều tay, bền bỉ, cũng
giết càng tốt

